
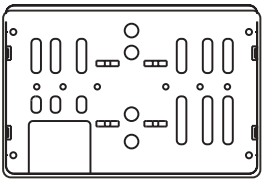
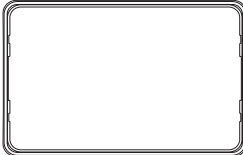


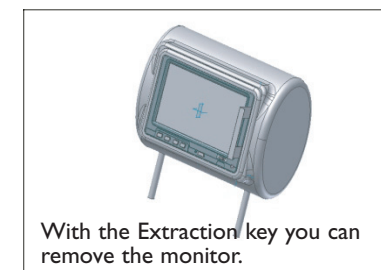
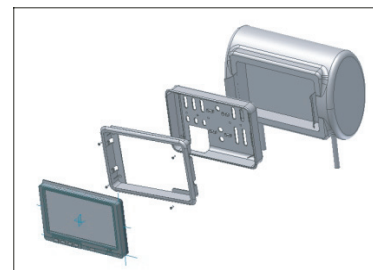


- Ix** 
  - Remote control
  - Commande à distance
  - Fernbedienung
  - Mando a distancia
  - Controlre remoto
  - Fjärrkontroll
  - Pilot zdalnego sterowania
  - Τηλεχειριστήριο
  - Diaľkové ovládanie
  - Afstandsbediening
- Ix** 
  - Headrest mounting bracket
  - Fixation appui tête
  - Vorrichtung zur winkeleinstellung des monitors
  - Reposacabezas
  - Grade de descanso
  - Nackstöd
  - Montowanie w zagłótku
  - Βάση τοποθέτησης οθόνης με ρυθμιζόμενη γωνία
  - Montáž operadla hlavy
  - Hoofdsteun bevestiging
- Ix** 
  - Adapter frame
  - Adaptateur
  - Adaptergehäuse
  - Marco adaptador
  - Placa adaptadora
  - Adapterskärm
  - Obudowa zasilacza
  - Πλαίσιο προσαρμογέα
  - Rámec adaptéra
  - Adapter frame
- Ix** 
  - Extraction key
  - Clef d'extraction
  - Entriegelungsschlüssel
  - Tecla de extracción
  - Chave para extrair
  - Knappar för uttagning
  - Klucze do wyjmowania
  - Αλειδιά εξαγωγής
  - Tlačidlo výberu
  - Demontagesleutel
- Ix** 
  - Connection cables
  - Câbles de connexion
  - Verbindungskabel
  - Cables de conexión
  - Cabos de conexão
  - Anslutningskablar
  - Kable łączące
  - Καλώδια σύνδεσης
  - Káble zapojenia
  - Aansluitkabels

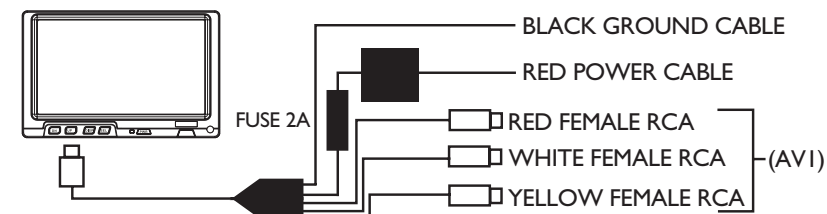
## INDEX

<b>GB</b> .....	p. 3	<b>S</b> .....	p. 13
<b>F</b> .....	p. 5	<b>PL</b> .....	p. 15
<b>D</b> .....	p. 7	<b>GR</b> .....	p. 17
<b>E</b> .....	p. 9	<b>CZ</b> <b>SK</b> .....	p. 19
<b>P</b> .....	p. 11	<b>NL</b> .....	p. 21

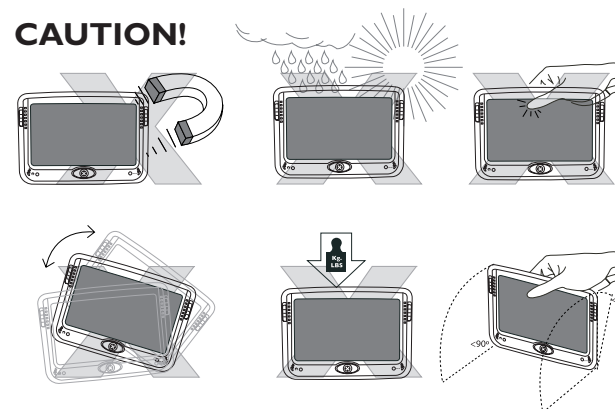
## INSTALLATION



## CABLE CONNECTION



## CAUTION!



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### TFT screen

7" 16:9 wide LCD display  
Resolution 1440 (H) x 234(V)  
Power supply DC 12V  
Power consumption 10W  
View angle (U/D/L/R) 40°/60°/60°/60°

### Input/output

Video/Audio in (9 Pin to RCA)  
3,5mm headphone output

1 AV channel

PAL & NTSC (auto selection)

Screen size L x W x H: 181 x 115 x 31mm

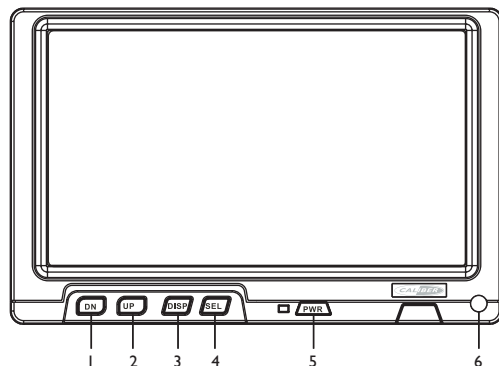
Mounting bracket size L x W x H: 186 x 120 x 31mm

Operation temperature: 0 ~ 60°C

Storage temperature: -20 ~ 70°C

## OPERATION

1. Down
2. Up
3. Display mode
4. Select
5. Power on/off
6. Headphone jack



### POWER ON/OFF (5)

Press the Power on/off button (5) for more than 2 seconds to turn the screen on.

### UP/DOWN BUTTONS (1+2)

1. To increase the volume press button (2) to decrease the volume press button (1).
2. In adjusting OSD, press button (1+2) to adjust picture condition level.

### DISPLAY MODE (3)

1. Press button (3) to switch 3 types of display mode: Full mode, Normal mode and Zoom mode.
2. In adjusting OSD, press button (3) to disappear OSD menu immediately.

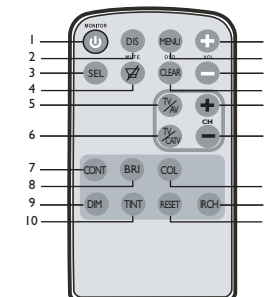
### MENU SELECT BUTTON (4)

Press button (4) for more than 2 seconds to call up menu selection.



The setup of the monitor can be adjusted using the remote control.

1. Power on/off
2. Display mode
3. Select
4. Mute
5. TV/AV
6. TV/CATV
7. Contrast
8. Bright
9. None
10. Tint
- 11+13. Volume up/down
12. Menu selection
14. OSD clear
- 15+16. Tuner up/down
17. Color
18. None
19. Reset



## TROUBLESHOOTING

If it appears that your monitor is faulty, first consult this checklist. It may be that something simple has been overlooked. Under no circumstances should you try to repair the player yourself; as this will invalidate the warranty. Only qualified service personnel can remove the cover and service this player.

### MONITOR WON'T WORK

- Reset the monitor by unplugging the DC power cord and plugging it back in.

### NO POWER

- Check the on/off button.
- Check if power plug is properly connected.
- Check if there is power at the DC outlet by plugging in another appliance.

### NO PICTURE

- Check if the source is switched on.
- Select the correct AV input on the source.
- Check the video connection.
- Check if channel selector is set to AV on the source.  
(See your source manual for instructions).

### THE MONITOR DOES NOT RESPOND TO THE REMOTE CONTROL

- Aim the remote control directly at the sensor on the front of the monitor.
- Avoid all obstacles which may interfere with the signal path.

### BUTTONS DO NOT WORK

- Unplug the monitor from power outlet and reconnect after a few seconds.

**SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES:****Écran TFT**

Affichage LCD 7" 16:9

Résolution 1440 (H) x 234(V)

Power supply DC 12V

Consommation 10W

Angle de vision (U/D/L/R) 40°/60°/60°/60°

**Entrée / sortie**

Entrée vidéo / audio (9 broches pour RCA)

Sortie stéréo 3,5mm

1 canal AV

PAL &amp; NTSC (Sélection automatique)

Dimensions écran L x l x H: 181 x 115 x 31mm

Dimensions fixation appui tête L x l x H: 186 x 120 x 31mm

Température de fonctionnement: 0 ~ 60°C

Température de stockage: -20 ~ 70°C

**FONCTIONNEMENT**

1. Bas

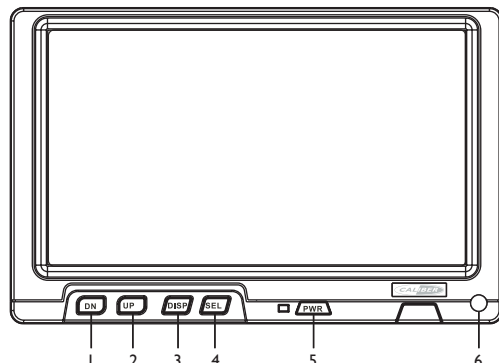
2. Haut

3. Mode affichage

4. Sélection

5. Bouton Power on/off

6. Prise écouteur

**MISE NE MARCHE (5)**

Maintenez le bouton (5) on/off enfoncé. Durant un peu plus de 2 secondes pour allumer l'écran.

**BOUTONS HAUT/BAS (1+2)**

- Pour augmenter le volume appuyez sur le bouton (2) pour réduire le volume appuyez sur le bouton (1).
- En ajustant l'OSD, appuyez sur les boutons (1+2) pour ajuster le niveau de condition de l'image.

**MODE AFFICHAGE (3)**

- Appuyez sur le bouton (3) pour naviguer entre 3 modes d'affichage : mode complet, normal et mode zoom.
- En ajustant l'OSD, appuyez sur le bouton (3) pour disparaître le menu OSD immédiatement.

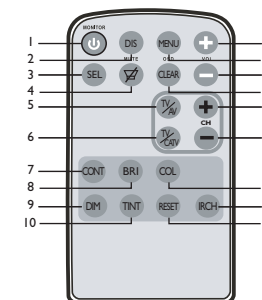
**BOUTON DE SÉLECTION DU MENU (4)**

Appuyez sur le bouton (4) plus de 2 secondes pour appeler le menu de sélection.



Les paramètres du DVD peuvent être définis à l'aide de la commande à distance.

- Alimentation marche/arrêt
- Mode affichage
- Sélection
- Muet
- TV/AV
- TV/CATV
- Contraste
- Luminosité
- Rien
- Teinte
- +13. Volume hausse/baisse
- Sélection du menu
- Nettoyer l'OSD
- +16. Réglage radio plus/moins
- Couleur
- Rien
- Reset

**RÉSOLUTION DES PROBLÈMES**

S'il s'avère que votre écran est en panne, consultez d'abord cette check-list. Il se peut que quelque chose de simple a été omis. N'essayez en aucun cas de réparer vous-même le lecteur; en effet, cela invaliderait la garantie. Seule le personnel de service qualifié peut retirer le couvercle et réaliser l'entretien de ce lecteur.

**LE ÉCRAN NE FONCTIONNE PAS**

- Réinitialiser le écran en débranchant le cordon d'alimentation et en le rebranchant.

**PAS DE TENSION**

- Vérifiez le bouton on/off.
- Vérifiez si la fiche d'alimentation est correctement branchée.
- Vérifiez s'il y a du courant dans la prise en branchant un autre appareil.

**PAS D'IMAGE**

- Vérifiez si la source est allumée.
- Sélectionnez la bonne entrée AV sur la source.
- Vérifiez la connexion vidéo.
- Vérifiez si le sélecteur de canal est sur AV sur la source. (Consultez le manuel de votre source pour les instructions).

**LE ÉCRAN NE RÉAGIT PAS À LA COMMANDE À DISTANCE**

- Dirigez la commande à distance directement vers le capteur à l'avant du lecteur.
- Évitez tous les obstacles qui peuvent interférer avec le chemin du signal.

**LES BOUTONS NE FONCTIONNENT PAS**

- Débranchez le écran de la prise de courant et rebranchez-le après quelques secondes.

**TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**
**TFT-Bildschirm**

7" 16:9 breites LCD-Display

Auflösung 1440 (H) x 234(V)

Zuleitung DC 12V

Stromverbrauch 10W

Blickwinkel: (O/U/L/R) 40°/60°/60°/60°

**Eingang/Ausgang**

Video/Audio Eingang (9 Anschluss an RCA)

3,5mm stereo audio ausgang

1 AV Kanal

PAL & NTSC (Automatische Auswahl)

Bildschirmgröße L x B x H: 181 x 115 x 31mm

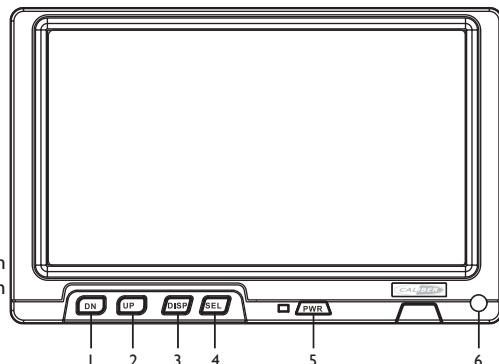
Vorrichtunggröße zur Winkeleinstellung des Monitors: L x B x H: 186 x 120 x 31mm

Betriebstemperatur: 0 ~ 60°C

Lagertemperatur: -20 ~ 70°C

**BETRIEB**

1. Down
2. Up
3. Anzeigemodus
4. Wahl
5. Power Ein/Aus
6. Kopfhörerbuchse


**POWER EIN/AUS (5)**

Drücken Sie für mehr als 2 Sekunden den Power Ein/Aus (5) schalter um das Bildschirm einzuschalten.

**UP/DOWN KNÖPFE (1 UND 2)**

1. Drücken Sie auf die Taste (2), um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie auf die Taste (1) um sie zu verringern.
2. In dem Einstellungs-OSD können Sie die Tasten 1 und 2 dazu benutzen, um die Bildbeschaffenheit zu adjustieren.

**ANZEIGEMODUS**

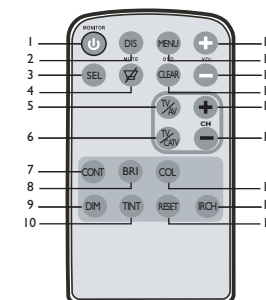
1. Drücken Sie auf die Taste (3), um zwischen den drei Anzeigemodi zu wechseln: Vollbildmodus, Normalmodus und Zoommodus.
2. Drücken Sie in dem Einstellungs-OSD auf die Taste (3) um es sofort zu schließen.

**MENÜWAHLTASTE (4)**

Drücken Sie länger als zwei Sekunden auf die Taste (4) um die Menüwahl zu öffnen.


**DIE EINSTELLUNGEN KÖNNEN ÜBER DIE FERNBEDIENUNG ANGEPA SST WERDEN.**

1. Strom an/aus
2. Anzeigemodus
3. Auswahl
4. Ton aus
5. TV/AV
6. TV/CATV
7. Kontrast
8. Helligkeit
9. Kein
10. Farbton
- 11 +13. Lautstärke erhöhen/verringern
12. Menüwahl
14. OSD schließen
- 15 +16. Tuner höher/tiefer
17. Farbe
18. Kein
19. Zurückstellen


**STÖRUNGSBEHEBUNG**

Wenn Ihr Bildschirm nicht ordnungsgemäß funktioniert, konsultieren Sie zunächst diese Kontrollliste. Es könnte sein, dass etwas Einfaches übersehen wurde. Sie sollten unter keinen Umständen versuchen, den Player selbst zu reparieren, da damit sämtliche Garantieansprüche verfallen. Nur qualifiziertes Personal darf die Abdeckung öffnen und sonstige Reparaturarbeiten verrichten.

**WENN DER BILDSCHIRM NICHT FUNKTIONIERT**

- Den Bildschirm zurücksetzen: Zuleitungskabel ziehen und anschließend wieder einstecken.

**KEIN STROM**

- Überprüfen Sie, ob die ON-/OFF-Taste (Ein-/Ausschalttaste) betätigt wurde.
- Überprüfen Sie, ob das Zuleitungskabel richtig angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob auf der Zuleitungskabel Strom ist, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.

**KEIN BILD**

- Überprüfen Sie, ob der Born eingeschaltet ist.
- Wählen Sie den korrekten AV-Eingang am Born.
- Überprüfen Sie die Verbindung zum Video.
- Überprüfen Sie, ob die Kanalauswahl am Born auf AV eingestellt ist. (Vergleichen Sie Ihre Born-Bedienungsanleitung für weitere Anweisungen).

**DER BILDSCHIRM REAGIERT NICHT AUF DIE FERNBEDIENUNG**

- Zielen Sie mit der Fernbedienung direkt auf den Sensor an der Vorderseite des Bildschirm.
- Stellen Sie sicher, dass keine Objekte den Signalweg stören.

**TASTEN FUNKTIONIEREN NICHT**

- Trennen Sie den Bildschirm von der Stromzufuhr und schließen Sie ihn nach einigen Sekunden wieder an.

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**
**Pantalla TFT**

Pantalla LCD 7" 16:9 de anchura

Resolución 1440 (H) x 234 (V)

Suministro eléctrico DC

Consumo eléctrico 10W

Ángulos de visión (Ar/Ab/Id) 40°/60°/60°/60°

**Salida/entrada**

Salida de Video/Audio (9 clavijas a RCA)

Salida de auriculares 3,5mm

1 Canal AV

PAL & NTSC (Selección automática)

Tamaño de la pantalla L x A x A: 181 x 115 x 31mm

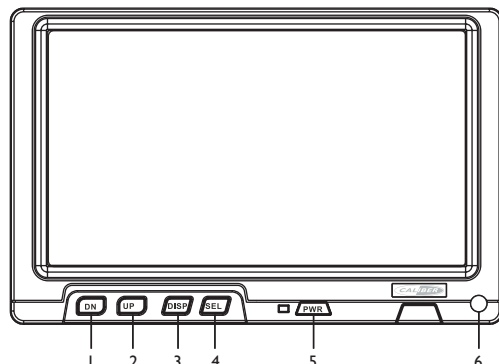
Tamaño del soporte del montaje L x A x A: 186 x 120 x 31mm

Temperatura de funcionamiento: 0 ~ 60°C

Temperatura de almacenamiento: -20 ~ 70°C

**MANEJO**

1. Abajo
2. Arriba
3. Modo de visualización
4. Selección
5. Encendido / apagado
6. Toma de los auriculares


**ENCENDIDO / APAGADO (5)**

Pulse el botón (5) de Encendido /apagado (2) durante más de 2 segundos para encender la pantalla.

**BOTONES ARRIBA/ABAJO (1+2)**

1. Para subir el volumen, pulse el botón (2), y para bajarlo, pulse el botón (1).
2. Mientras ajusta el menú OSD, pulse los botones (1+2) para ajustar la condición de las imágenes.

**MODO DE VISUALIZACIÓN (3)**

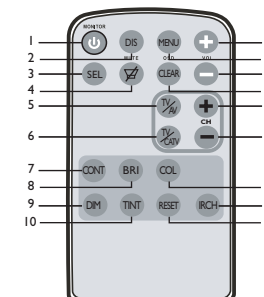
1. Pulse el botón (3) para elegir una de los tres modos de visualización: modo de pantalla completa, modo normal y modo zoom.
2. Mientras ajusta el menú OSD, pulse el botón (3) para cerrar el menú OSD inmediatamente.

**BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MENÚ (4)**

Pulse el botón (4) por más de 2 segundos para abrir la selección del menú.


**La configuración del DVD puede ajustarse por medio del mando a distancia.**

1. Encender/apagar
2. Modo de visualización
3. Selección
4. Mudo
5. TV/AV
6. TV/CATV
7. Contraste
8. Brillo
9. Ninguno
10. Ton
- 11 +13. Subir/bajar el volumen
12. Selección del menú
14. Borrar OSD
- 15 +16. Sintonizador arriba/abajo
17. Color
18. Ninguno
19. Reiniciar


**RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Si ocurriese algún fallo en su monitor, consulte primero esta lista. Puede que haya pasado por alto algo sencillo. Bajo ninguna circunstancia debe intentar reparar el reproductor usted mismo, pues eso invalida la garantía. Sólo personal cualificado puede retirar la tapa y reparar el reproductor.

**EL MONITOR NO FUNCIONA**

- Reinicie el monitor desenchufando el cable de conexión CD y volviéndolo a enchufar.

**NO SE ENCIENDE**

- Compruebe el botón encendido /apagado.
- Compruebe si los enchufes están conectados correctamente.
- Compruebe si la fuente de alimentación CD suministra electricidad enchufando en ella otro aparato.

**NO HAY IMAGEN**

- Compruebe si la fuente está encendida.
- Seleccione correctamente el AV al que está conectada la fuente.
- Compruebe la conexión del vídeo.
- Compruebe si la fuente utiliza algún selector de canales.  
(Consulte su manual de instrucciones de la fuente).

**EL MONITOR NO RESPONDE AL MANDO A DISTANCIA**

- Dirija el mando a distancia directamente al sensor situado en el monitor.
- Evite obstáculos que puedan interferir en el envío de la señal.

**LOS BOTONES NO FUNCIONAN**

- Desconecte el monitor de la salida de toma de corriente y vuelva a conectarlo tras unos segundos.

**ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**
**Ecrã TFT**

Ecrã LCD largura 7" 16:9  
 Resolução 1440 (H) x 234 (V)  
 Alimentação de energia DC 12 Volt  
 Consumo de potência 10 Watt  
 Ângulo de visão (C/B/E/D) 40°/60°/60°/60°

**Entrada/Saída**

Entrada de áudio/vídeo (9 pinos a RCA)  
 Saída 3,5mm para auriculares

1 AV Canais

PAL & NTSC (selecção automática)

Tamanho de ecrã C x L x A: 181 x 115 x 31mm

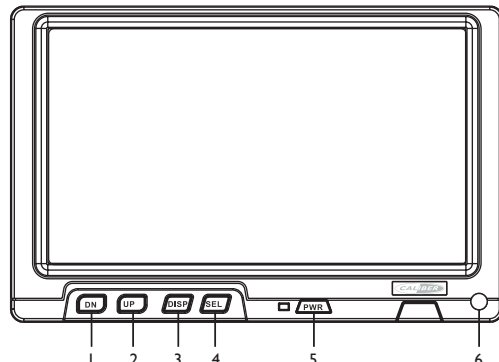
Tamanho da grade de montagem C x L x A: 186 x 120 x 31mm

Temperatura de funcionamento: 0 ~ 60°C

Temperatura de armazenamento: -20 ~ 70°C

**UTILIZAÇÃO**

1. Desce
2. Sobe
3. Modo de visualização
4. Selecção
5. Botão liga/desliga
6. Entrada para auriculares


**BOTÃO LIGA/DESLIGA (5)**

Pressione o botão liga/desliga (5) por mais de 2 segundos para ligar o ecrã.

**BOTÕES SOBE/DESCE (1+2)**

1. Para aumentar o volume, pressione o botão (2), e para diminuir, pressione o botão (1).
2. Ao ajustar o menu OSD, pressione os botões (1+2) para ajustar o nível da imagem.

**MODO DE VISUALIZAÇÃO (3)**

1. Pressione o botão (3) para escolher um dos 3 tipos de visualização: Modo de tela inteira, modo normal e modo zoom.
2. Ao ajustar o menu OSD, pressione o botão (3) para sair imediatamente do menu OSD.

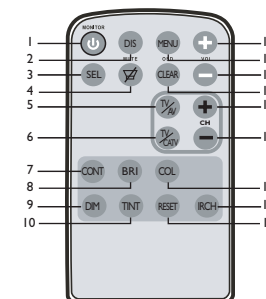
**BOTÃO DE SELECÇÃO MENU (4)**

Pressione o botão (4) por mais de 2 segundos para entrar no modo de selecção do menu.



As configurações do DVD podem ser ajustadas utilizando o remoto controle.

1. Liga/desliga
2. Modo de visualização
3. Selecciona
4. Mudo
5. TV/AV
6. TV/CATV
7. Contraste
8. Brilho
9. Nenhum
10. Tom
- 11 +13. Aumenta/diminui volume
12. Selecção do menu
14. Apaga OSD
- 15 +16. Sintonizador sobe/desce
17. Cor
18. Nenhum
19. Reiniciar


**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Se notar que o ecrã estiver com alguma falha, consulte primeiramente esta lista.

Pode ser que algo simples não foi verificado. Sobre nenhuma circunstancia tente reparar o reprodutor por si mesmo, pois isto invalidará a sua garantia. Apenas pessoas de serviço qualificado podem remover a tampa e reparar este aparelho.

**O ECRÃ NÃO FUNCIONA**

- Reinicie o ecrã desconectando-o da fonte de energia pelo cabo de alimentação, e voltando a conecta-lo.

**NÃO HÁ ENERGIA**

- Verifique o botão liga/desliga
- Verifique se o cabo de alimentação está conectado apropriadamente.
- Verifique se há energia na tomada, ligando outro aparelho.

**NÃO HÁ IMAGEM**

- Verifique se a fonte está ligada.
- Seleccione a entrada AV correcta da fonte.
- Verifique as conexões de vídeo.
- Verifique se o selector de canal está ajustado em AV na fonte.  
(veja o manual de instruções da fonte)

**O ECRÃ NÃO RESPONDE AO CONTROLE REMOTO**

- Direcione o remoto controle directamente ao sensor na frente do monitor.
- Evite quaisquer obstáculos que possam interferir com o sinal.

**BOTÕES NÃO FUNCIONAM**

- Desconecte o monitor da tomada e volte a conecta-lo após alguns segundos.

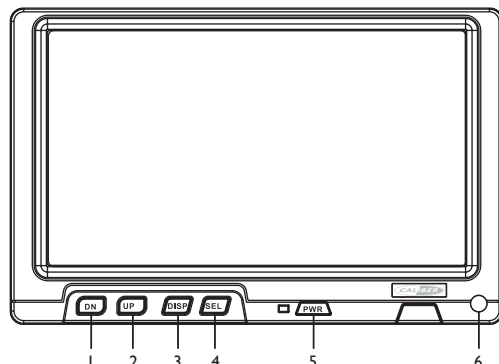
**TEKNISKA SPECIFIKATIONER**
**TFT skärm**

7" 16.9 bred LCD display  
 Upplösning 1440 (H) x 234 (V)  
 Strömförsörjning DC 12V  
 Strömförbrukning 10W  
 Visa vy (upp, ner, vänster, höger) 40°/60°/60°/60°  
**Inmatning/utmatning**  
 Video/Audio in (9 pinnar till RCA)  
 3,5mm telefon utmatning

1 AV kanaler  
 PAL & NTSC (Automatiskt val)  
 Skärmstorlek L x B x H: 181 x 115 x 31 mm  
 Monteringsbeslag storlek L x B x H: 186 x 120 x 31 mm  
 Temperatur vid användning: 0 ~ 60°C  
 Temperatur vid förvaring: -20 ~ 70°C

**HANDHAVANDE**

1. Ner
2. Upp
3. Skärm-val
4. Vyn
5. Ström på/av
6. Hörtelefonjack


**STRÖM PÅ/AV (5)**

Tryck in Ström på/av knappen (5) under mer än 2 sekunder för att sätta på skärmen.

**UPP/NER KNAPPAR (1+2)**

1. För att öka volymen tryck på knapp (2) För att sänka volymen tryck på knapp (1).
2. Vid förändring av OSD, tryck knapp (1+2) för att förändra bildkvalitet.

**SKÄRM-VAL (3)**

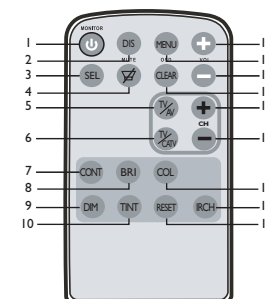
1. Tryck på knapp (3) för att ändra tre typer av skärmval: Full, Normal och Zoom.
2. Vid förändring av OSD, tryck på knapp 3 för att stänga ner OSD-meny.

**MENYVAL KNAPP (4)**

Tryck på knapp (4) i mer än 2 sekunder för att komma tillbaka till meny-vyn.


**DVD inställningen kan justeras med fjärrkontrollen.**

1. Stäng av/på
2. Skärm-val
3. Välj
4. Ljud av
5. TV/AV
6. TV/CATV
7. Kontrast
8. Ljusstyrka
9. Inget
10. Ton
- 11 +13. Volym upp/ner
12. Menyval
14. Tömna OSD
- 15 +16. Tuner upp/ner
17. Färg
18. Inget
19. Reset


**FELSÖKNING**

Konsultera den här kontrollistan om din monitor uppvisar något fel. Det kan hända att någon enkel åtgärd har förbisetts. Under inga omständigheter skall du försöka reparera spelaren själv eftersom det kommer att upphäva garantin. Endast kvalificerad servicepersonal får ta bort skyddet och utföra service på den här spelaren.

**BILDSKÄRMEN FUNGERAR INTE**

- Återställ skärmen genom att koppla ur och återansluta DC strömkabeln.

**INGEN STRÖM**

- Kontrollera på/av knappen.
- Kontrollera om kontakten är korrekt ansluten.
- Kontrollera om det finns ström i kontakten genom att koppla in någon annan apparat.

**INGEN BILD**

- Kontrollera om källanheten är påslagen.
- Välj korrekt AV inmatning på källanheten.
- Kontrollera videoanslutningen.
- Kontrollera om kanalväljaren står på AV på källanheten.  
(Se manualen för din källanhet för instruktioner)

**MONITORN SVARAR INTE PÅ FJÄRRKONTROLLEN**

- Rikta fjärrkontrollen direkt mot sensorn på monitorns framsida.
- Undvik alla hinder som kan inverka på signalen.

**KNAPPARNA FUNGERAR INTE**

- Koppla ur monitorn från strömuttaget och återanslut efter några sekunder.



**SPECYFIKACJA TECHNICZNA**
**Ekran TFT**

Wyświetlacz LCD 7" 16:9

Rozdzielczość 1440 x 234

Zasilanie prądem stałym (DC) 12V

Zużycie mocy 10W

Kąt widzenia (G/D/L/P) 40°/60°/60°/60°

**Wejście/wyjście**

Wejście Video/Audio (Złącze 9 Pin do RCA)

Wejście na słuchawki 3,5mm

**I Kanały AV**

PAL &amp; NTSC (Automatyczny wybór)

Wymiary ekranu Dł x Szer x Wys: 181 x 115 x 31 mm

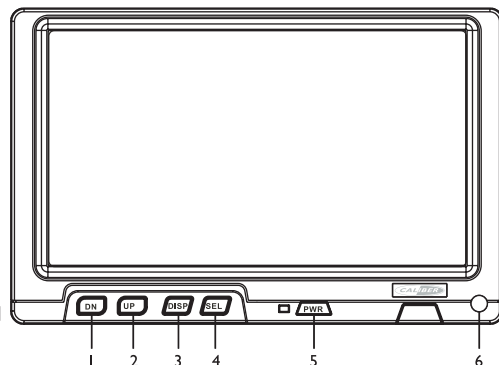
Wymiary klamry mocującej Dł x Szer x Wys: 186 x 120 x 31 mm

Temperatura pracy: 0 ~ 60°C

Temperatura przechowywania: -20 ~ 70°C

**OBSIUGA**

1. Dół
2. Góra
3. Tryb wyświetlania
4. Wyboru
5. Włączanie/Wyłączanie
6. Gniazdo na słuchawki


**WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE (5)**

Naciśnij i przytrzymaj przycisk

Włączanie/Wyłączanie (5) przez ponad 2 sekundy, aby włączyć ekran.

**PRZYCISKI GÓRA/DÓŁ (1+2)**

1. Aby zwiększyć poziom głośności naciśnij przycisk (2), aby zmniejszyć poziom głośności naciśnij przycisk (1).
2. Używając OSD, dostosuj wartości wyświetlania obrazu, naciskając przycisk (1+2).

**TRYB WYŚWIETLANIA (3)**

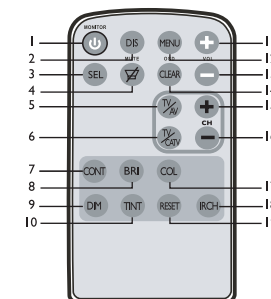
1. Naciśnij przycisk (3), aby przełączyć pomiędzy 3 trybami: tryb Pełny Ekran, tryb Normalny, tryb Zoom.
2. Podczas regulacji OSD, naciśnij przycisk (3), aby wyłączyć menu OSD.

**PRZYCISK WYBORU MENU (4)**

Naciśnij przycisk (4) przez dłużej niż 2 sekundy, aby włączyć menu.


**Ustawienia DVD można regulować za pomocą pilota zdalnego sterowania.**

1. Włączenie/wyłączenie
2. Tryb wyświetlania
3. Wybór
4. Wyciszenie
5. TV/AV
6. TV/CATV
7. Kontrast
8. Jasny
9. Żaden
10. Odcień
- 11 +13. Głośność góra/dół
12. Wybór menu
14. Czyszczenie OSD
- 15 +16. Tuner góra/dół
17. Kolor
18. Żaden
19. Kasuj


**ROZWIŃZYWANIE PROBLEMÓW**

Jeśli monitor nie działa poprawnie, wówczas upewnij się, że nie jest to spowodowane żadną z niżej wymienionych przyczyn. Mogło zdarzyć się, że została przez siebie przeoczona mała rzecz. W żadnym wypadku nie próbuj samemu naprawiać odtwarzacza. Spowoduje to wygaśnięcie gwarancji. Zdjęcie pokrywy i naprawa odtwarzacza może być dokonana jedynie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.

**MONITOR NIE DZIAŁA**

- Wyłącz i ponownie włącz monitor poprzez odłączenie i ponowne podłączenie kabla zasilania DC.

**BRAK ZASILANIA**

- Sprawdź przycisk włączania/wyłączania.
- Sprawdź, czy wtyczka kabla zasilania jest poprawnie podłączona.
- Sprawdź, czy gniazdko zasilania DC jest pod napięciem. W tym celu podłącz do gniazdka inne urządzenie.

**NIE MA OBRAZU**

- Sprawdź, czy źródło jest włączone.
- Wybierz odpowiednie źródło AV.
- Sprawdź połączenie video.
- Sprawdź, czy przycisk wyboru kanału jest ustawiony na pozycję AV. (Wskazówki znajdziesz w głównej instrukcji)

**MONITOR NIE REAGUJE NA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA**

- Skieruj pilota zdalnego sterowania bezpośrednio na czujnik lub przód monitora.
- Unikaj wszystkich przeszkód, które mogą stanąć na ścieżce między pilotem a czujnikiem.

**PRZYCISKI NIE DZIAŁAJĄ**

- Odłącz monitor od zasilania i ponownie podłącz po kilku sekundach.



### Τεχνικά χαρακτηριστικά

#### TFT οθόνη

Οθόνη LCD 7" 16:9

Ανάλυση 1440 (H) x 234(V)

Παροχή συνεχούς ρεύματος DC 12V

Κατανάλωση ρεύματος 10W

Γωνία προβολής (Επάνω/Κάτω/Αριστερά/Δεξιά) 40°/60°/60°/60°

#### Είσοδος/Εξοδος

Βίντεο / Ήχος in (9 Ακροδέκτες RCA)

3,5mm έξοδος ακουστικών

Κανάλια AV (AV 1)

PAL & NTSC (Αυτόματη επιλογή)

Μέγεθος οθόνης L x W x H: 181 x 115 x 31mm

Μέγεθος μπράτσου εγκατάστασης L x W x H: 186 x 120 x 31mm

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 ~ 60°C

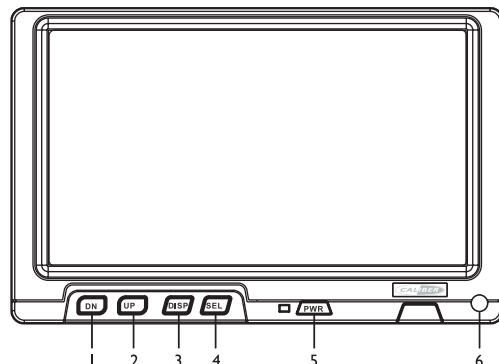
Θερμοκρασία αποθήκευσης: -20 ~ 70°C

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Πάνω
2. Κατω
3. τρόπων λειτουργίας της οθόνης
4. επιλογής
5. Ισχύς On/off
6. Βύσμα ακουστικών

### ΙΣΧΥΣ ON/OFF (5)

Πατήστε το πλήκτρο ισχύος On/Off (5) για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.



### ΠΛΗΚΤΡΑ ΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ (1+2)

1. Για να αυξήσετε τον ήχο πιέστε το πλήκτρο (2), για να μειώσετε τον ήχο πιέστε το πλήκτρο (1).
2. Στη ρύθμιση του OSD (μενού στην οθόνη), πιέστε τα πλήκτρα (1+2) για να προσαρμόσετε τα επίπεδα της εικόνας.

### ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΟΘΟΝΗΣ (3)

1. Πιέστε το πλήκτρο (3) για να αλλάξετε μεταξύ τριών τρόπων λειτουργίας της οθόνης: Πλήρης εμφάνιση, Κανονική εμφάνιση και Εστίαση.
2. Στη ρύθμιση του OSD (μενού στην οθόνη), πιέστε το πλήκτρο (3) για να εξαφανιστεί αμέσως το μενού OSD

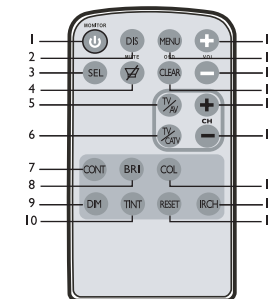
### ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΕΝΟΥ (4)

Πιέστε το πλήκτρο (4) για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα για να ανακαλέσετε την επιλογή μενού.



### Η ρύθμιση (setup) του DVD μπορεί να γίνει με το τηλεχειριστήριο.

1. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
2. Τρόπος λειτουργίας οθόνης
3. Επιλογή
4. Χωρίς ήχο
5. TV/AV
6. TV/CATV
7. Αντίθεση
8. Φωτεινότητα
9. Τίποτα
10. Χρώματα
- 11 +13. Ήχος Πάνω/Κάτω
12. Επιλογή Μενού
14. Εξαφάνιση
- 15 +16. Συντονισμός πάνω/κάτω
17. Χρώμα
18. Τίποτα
19. Επαναφορά ρυθμίσεων



### Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν υπάρχει κάποιο πρόβλημα με αυτό την ελεγκτής, συμβουλευτείτε πρώτα αυτόν τον οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων μιας και μπορεί να έχετε παραβλέψει κάτι πολύ απλό. Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την συσκευή, αυτό έχει ως αποτέλεσμα να ακυρωθεί η εγγύηση. Μόνο εξουσιοδοτημένο προσωπικό επιτρέπεται και επισκευάσει αυτήν την συσκευή.

### Η ΟΘΟΝΗ ΔΕΝ ΔΟΥΛΕΥΕΙ

Επανα-ρυθμίστε την οθόνη βγάζοντας από την πρίζα το καλώδιο ισχύος συνεχούς ρεύματος και βάζοντας το πάλι εκεί.

### ΔΕΝ ΑΝΟΙΓΕΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ

- Ελέγξτε εάν έχετε πατήσει το μπουτον on/off.
- Ελέγξτε εάν είναι σωστά συνδεδεμένη η πρίζα.
- Ελέγξτε εάν ο Ανταπτορας DC λειτουργεί συνδέοντας μια άλλη συσκευή.

### ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΙΚΟΝΑ ΣΤΗΝ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

- Ελέγξτε εάν η πηγή είναι ενεργοποιημένη.
- Επιλέξτε την σωστή είσοδο AV στην πηγή.
- Ελέγξτε την σύνδεση video
- Ελέγξτε εάν ο επιλογέας καναλιού έχει ρυθμιστεί στο AV στην πηγή. (Δείτε το εγχειρίδιο πηγής για οδηγίες)

### Η ΟΘΟΝΗ ΔΕΝ ΑΝΤΙΔΡΑ ΣΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- Βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο 'σημαδεύει' τον αισθητήρα στο μπροστά μέρος της συσκευής.
- Φροντίστε να μην υπάρχουν αντικείμενα ανάμεσα στην συσκευή και το τηλεχειριστήριο.

### ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΤΑ ΠΛΗΚΤΡΑ

- Αποσυνδέστε την πρίζα και ξανασυνδέστε την μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

**TECHNICKÉ ÚDAJE****TFT obrazovka**

7" 16:9 široký LCD displej

Rozlíšenie 1440 (V) x 234(Š)

Napájanie DC 12V

Príkonnosť 10W

Uhol zobrazenia (nahor/nadol/dolava/doprava) 40°/60°/60°/60°

**Vstup/výstup**

Video/audio vstup (9-kolík a RCA)

3,5mm slúchadlá výstup

**I AV kanály**

PAL a NTSC (Automatický výber)

Veľkosť obrazovky D x Š x V: 181 x 115 x 31mm

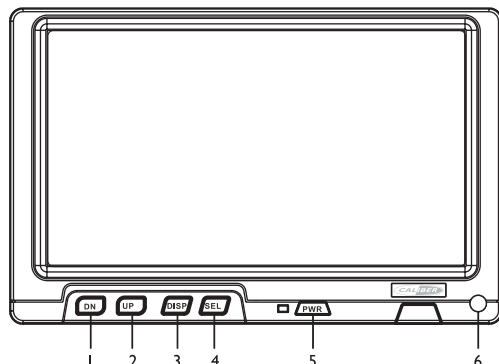
Veľkosť montážneho držiaka D x Š x V: 186 x 120 x 31mm

Prevádzková teplota: 0 až 60°C

Skladovacia teplota: -20 až 70°C

**PREVÁDZKA**

1. Nadol
2. Nahor
3. Režim obrazovky
4. Výberu
5. Zapnutie/vypnutie
6. Konektor slúchadiel

**ZAPNUTIE/VYPNUTIE (5)**

Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (5) po dobu viac ako 2 sekundy pre zapnutie obrazovky.

**TLAČIDLÁ NAHOR/NADOL (1+2)**

1. Hlasnosť sa zvyšuje stlačením tlačidla (2), znižuje sa stlačením tlačidla (1).
2. Pri nastavovaní pomocou ponuky OSD sa stlačením tlačidla (1+2) upravuje obraz.

**REŽIM OBRAZOVKY (3)**

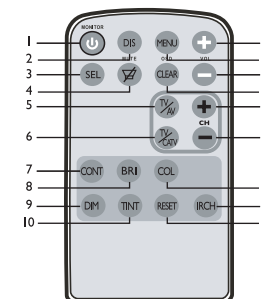
1. Stlačením tlačidla (3) sa prepínajú 3 typy režimu obrazovky: Celá obrazovka, Normálne a Priblíženie.
2. Pri nastavovaní pomocou ponuky OSD sa stlačením tlačidla (3) okamžite ponuka OSD skryje.

**TLAČIDLO VÝBERU PONUKY (4)**

Stlačením tlačidla (4) po dobu viac ako 2 sekundy sa otvára výber ponuky.

**DVD môžete nastaviť pomocou diaľkového ovládania.**

1. Zapnúť/Vypnúť
2. Režim obrazovky
3. Vybrať
4. Stlmiť
5. TV/AV
6. TV/CATV
7. Kontrast
8. Jas
9. Bez funkcie
10. Odtieň
- 11 +13. Pridať/Ubrať hlasnosť
12. Výber ponuky
14. Vymazať OSD
- 15 +16. Ladenie nahor/nadol
17. Farba
18. Bez funkcie
19. Vynulovať

**RIEŠENIE PROBLÉMOV**

Ak spozorujete na vašej obrazovke chybu, obráťte sa najprv na nasledovné body. Môže to byť niečo obyčajné, čo ste prehliadli. V žiadnom prípade neopravujte prehrávač sami, o by malo za následok neplatnosť záruky. Iba kvalifikovaní pracovníci môžu snímať kryt a opravovať tento prehrávač.

**OBRAZOVKA NEFUNGUJE**

- Zresetujte obrazovku odpojením prívodného kábla a znovu zapojte zozadu.

**BEZ NAPÁJANIA**

- Skúste tlačidlo zapnutia/vypnutia.
- Skontrolujte, či je správne zapojený prívodný kábel.
- Skontrolujte, či je v elektrickej zásuvke napájanie tak, že do nej zapojíte iný prístroj.

**ŽIADEN OBRAZ**

- Skontrolujte, či je zapnutý zdroj.
- Vyberte správny AV vstup zdroja.
- Skontrolujte pripojenie AV.
- Skontrolujte, či je volič kanálov nastavený na AV zdroj.  
(Viď pre bližšie informácie návod na obsluhu zdrojového prístroja)

**OBRAZOVKA NEREAGUJE NA DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE**

- Namierte diaľkové ovládanie priamo na senzor na prednej strane obrazovky.
- Vyhýbajte sa všetkým predmetom, ktoré by mohli rušiť signál.

**NEFUNGUJÚCE TLAČIDLÁ**

- Odpojte obrazovku zo zásuvky a zapojte ju o pár sekúnd.

**TECHNISCHE SPECIFICATIES**
**TFT scherm**

7" 16:9 wide LCD display  
 Resolutie 1440 (H) x 234(V)  
 Voeding DC 12V  
 Vermogen verbruik 10W  
 View angle (B/O/L/R) 40°/60°/60°/60°

**Input/output**

Video/Audio in (9 Pin naar RCA)  
 3,5mm hoofdtelefoon uitgang

1 AV kanaal

PAL & NTSC (Auto selectie)

Afmetingen scherm L x B x D: 181 x 115 x 31mm

Afmetingen hoofsteun bevestiging L x B x D: 186 x 120 x 31mm

Gebruikstemperatuur: 0 ~ 60°C

Opslagtemperatuur: -20 ~ 70°C

**BEDIENING**

1. Op
2. Neer
3. Display modus
4. Selecteren
5. Power aan/uit
6. Hoofdtelefoon jack

**POWER AAN/UIT (5)**

Houd de power aan/uit knop (5) voor meer dan 2 seconden ingedrukt om het scherm aan te zetten.

**OP EN NEER KNOPPEN (1+2)**

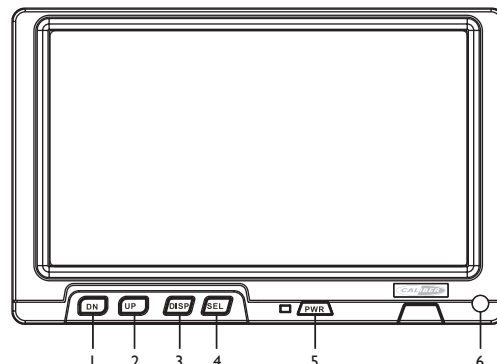
1. Druk op knop (2) om het volume te laten toenemen en op knop (1) om het volume af te laten nemen.
2. In de OSD instelling kun je knop (1+2) gebruiken om de beeldinstellingen aan te passen.

**DISPLAY MODUS (3)**

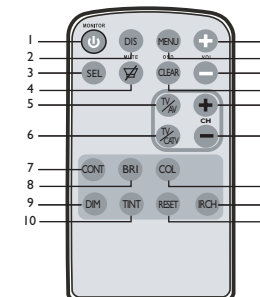
1. Druk op knop (3) om te schakelen tussen 3 display types: Volledige modus, Normale modus en zoom modus.
2. In de OSD instelling, kun je knop (3) gebruiken om het OSD menu direct te laten verdwijnen.

**SELECTIE MENU KNOP (4)**

Druk langer dan 2 seconden op knop (4) om het selectie menu te openen.


**DE SET-UP VAN DE MONITOR KAN GEWIJZIGD WORDEN MET DE AFSTANDSBEDIENING**

1. Power aan/uit
2. Display modus
3. Selectie
4. Mute
5. TV/AV
6. TV/CATV
7. Contrast
8. Helderheid
9. Geen
10. Tint
- 11+13. Volume op/neer
12. Selectie menu
14. OSD wissen
- 15+16. Tuner op/neer
17. Kleur
18. Geen
19. Reset


**PROBLEEM OPLOSSEN**

Als uw scherm gebreken vertoont, bekijk dan eerst onderstaande checklijst. Het kan zijn dat er een simpele oorzaak over het hoofd is gezien. Onder geen enkele voorwaarde moet u proberen deze speler zelf te repareren, dit maakt de garantie ongeldig. Alleen gekwalificeerd Caliber personeel is toegestaan de speler te openen en te repareren, met behoud van garantie.

**SCHEM WERKT NIET**

- Reset het scherm door de voedingskabel los te halen en weer aan te sluiten.

**GEEN SPANNING**

- Controleer de aan/uit knop.
- Controleer of de stekker juist aangesloten is.
- Controleer of er spanning op de voedingskabel staat, door een ander apparaat aan te sluiten op de gebruikte voedingskabel.

**GEEN BEELD**

- Controleer of de bron aanstaat.
- Selecteer de juiste AV input op de bron.
- Controleer de video aansluiting.
- Controleer of het bron kanaal op AV is gezet. (raadpleeg uw bron handleiding hiervoor).

**HET SCHEM REAGEERT NIET OP DE AFSTANDSBEDIENING**

- Richt de afstandsbediening direct op de sensor aan de voorzijde van het scherm.
- Vermijd alle obstakels die het signaal van de afstandsbediening kunnen storen.

**KNOPPEN WERKEN NIET**

- Reset door het loskoppelen van het scherm, en sluit hem vervolgens weer aan.